GAZET'A TRANSILVANIEI.

Gazet'a ese de 2 ori: Joi'a si Duminec'a, Fói'a, candu concedu ajutóriale. — Pretiulu: pe 1 anu 10 fl., pe 1/2 3 fl. v. a. Tieri esterne 12 fl. v. a. pe unu anu séu 2 1/2 galbini mon. sunatória.

Anulu XXXIX.

Se prenumera la postele c. si r., si pe la DD. corespondenti. — Pentru serie 6 cr. Tacs'a timbrala a 30 cr. de fiacare publicare.

Nr. 85. Brasiovu 12 Novembre 31 Octobre 1876.

Cine este austriaculu?

La intrebarea de susu respunde unulu din diariele gubernamentali maghiare dela B.-Pest'a titulatu „Igazmondó" (Vorbitoriu de adeveru), fundatu de faimosulu renegatu Mauritiu Jokai, membru alu asia numitei partite liberale (pseudo), deputatu la dieta din partea capitalei, scriitoriu dramaturgu si belletristu. Noi romanii suntemu dedati cá brósc'a cu grândin'a, cu limbagiulu celu brutale alu diarieloru maghiare si cu insultele de tóte dilele aruncate in faci'a nóstra, mai totu-deauna cá din chiaruseninu; déra cá se vedemu insultandu cameradu pe cameradu, companistu pe companistu in modu asia mojicescu precum se va vedé indata, acésta totu ni se pare mai multu decatu gluma ungurésca cu pumnulu preste ochi. Ecca ce dice d. Jokai in „Igaz mondó" din 22 Oct. a. c. cá din partea clubului (pseudo) liberale despre austriaci.

„Celu, care judeca precipitatu, nu cunósce semnificatiunea cuventului „Austriacu"; acela nu scia, ca natiune mai miserabile decatu austriaculu nu mai este pe faci'a pamentului. Era destinulu si pecatele nóstre ne adusera pe noi (pe maghiari) in legamente mai strinse cu acésta natiune, care catra supusi si catra alte natiuni este tirana, prin urmare egoista, in susu (catra tronu?) e servile si saruta biciulu a le carui plesnituri le-a simtitu"..... Cate virtuti patriotice, cate drepturi si dreptate, cata intieleptiune, potere si vointia santa s'au nulificatu prin perfidi'a Austriei. Se voru paralisa si pe venitoriu, pana candu evenimentele universali nu voru preface in modu esentiale acésta situatiune strimtorata; éra pana atunci trebue se suferimu cu abnegatiune consecentiele fatali a le situatiunei".

Pana ací diariulu „Igazmondó", care este totuodata organulu officiosu alu clubului acelei partite politice, din care au fostu chiamati la guberniu ministrii actuali unguresci ai Maiestatiei Sale.

Diariulu „Ébredés" alu magnatiloru Transilvaniei reproducundu aceste eruptiuni hostili se revólta asupra loru dicundu, „ca este lucru neauditu cá cineva se asmutie in modulu acesta pe poporulu unei diumetati de monarchia in contra celuilaltu si tóte aceste se le faca numai in interessulu personale alu ministrului presiedente, pentru popularitatea la care se inchina, si ca imputarile ce se facu ministeriului din caus'a eroriloru sale se fia abatute dela elu". Totu cu acésta ocasiune mai aflamu, ca maghiarii mai au si diarie scrise numai pentru plebea séu publiculu celu ordinariu, care injura si vorbesce balacarii. Diarie de acele nici-unu omu bine crescutu nu le iè in mana; déra tocma pentru aceea demagogii Ungariei in de acelea -si arunca balele loru immorali si totu veninulu selbataciei in care se afla. Cu lucruri de aceste innebunescu ei pe plebe si o prepara la rebelliuni.

Déra in contra cui? intrebamu si noi in seriea discussiunei. Pe cine intielegu demagogii maghiari si renegatii sub nume de austriacu? Pe poporulu germanu? Nu se póte. Provinciile Austri'a propriu numite asia, suntu locuite in marea loru maioritate de slavi, cateva sute de mii italiani (Tirolu etc.) si romani orientali (Bucovin'a). Austri'a fusese pana eri-alaltaeri statu absolutisticu, in care popórale nu suntu responsabili pentru politic'a gubernului. Déra slavii chiaru si astadi declina dela sine ori-ce solidaritate si protesta in contra sisthemei domnitórie neincetatu, la tóte ocasiunile. Germanii? Acestia suntu cei mai mari binefacatori ai poporului maghiaru. Nici-odata ungurenii nu ar' fi potutu incalecá pe celelalte popóra, déca germanii austriaci nu s'ar' fi invoitu cá se inchiaia cu ei faimosulu pactu dualisticu din a. 1867. De aceea Jokai et consortii in locu se-i injure, mai vertosu au se le sarute man'a. Patriarchulu Romei si germanii au sustienutu pe elementulu maghiaru in seculii trecuti, precum noi amu probatu si alte dati din istoria; germanii austriaci ii sustienu si astadi. Se-si iè sam'a demagogii maghiari, ca nemultiamitoriului i se iè darulu, dice s. scriptura. Pe germani nu-i va costa nimicu pe lume, déca voru recunósce, fia si numai in principiu, autonomi'a istorica a Bohemiei, cu dreptulu de a o reforma conformu ideiloru moderne, cum ceru si romanii din Transilvani'a. Cu atatu Bohemi'a e inpacata, inse cu acésta si dualismulu se sparge. Consecentiele s'ar' in ochi. Déca demagogii maghiari dorescu inchiare de confederatiune cu turcii, éra acestia, dupa scirile cele mai nóue, ceru acelasiu lucru dela sultanulu. In contra cui acea confederatiune? Scopulu e pe facia, e cu ochi cu sprencene: in contra slaviloru si a romaniloru. Adeca acei demagogi fanatici si orbiti de Ddieu mai credu ei, ca slavii si romanii din tierile aceste ale monarchiei intregi s'ar' invoi vreodata cá se descarce una singura pusca in favórea turciloru? Respunsu fórte limpede li s'a datu dela Agramu, Laibachu, Prag'a si chiaru dela Vien'a. Ce mai voru ei? Se-si audia si dela romani? Se cerce a-i chiama si pe acestia in ajutoriulu turciloru; atunci -si voru lua respunsulu, bine respicatu.

Intr'aceea nóue ni se pare, ca demagogii tienescu multu mai susu cu inbalaturile loru. Tieneti minte, ca scól'a politica dela Dobritienu are se-si faca de capu. Ati vediutu declaratiunea solemna a ministrului austriacu in parlamentulu dela Vien'a: Regimulu nu mai voiesce se faca politica de nationalitati si nu va cede la demonstratiuni de acésta natura.

Acea declaratiune insémna pe romanésc'a nóstra, ca imperatulu Austriei nu are nici-decumu voia si placere se ajute pe turci cá se mai sugrume nationalitatile slave, numai cá se faca pe placulu nationalitatiei maghiare. Declaratiunea regimului imperiale din Vien'a are in casulu de facia intielesu identicu si pentru regimulu regescu din B.-Pest'a.

Fórte bine: Austri'a se nu ajute pe turci; déra scól'a dela Dobritienu si Jokai et Comp. mai au si alta dorere mare de capu. Tóte diariele spunu si nici-uniculu nu néga, ca in Austri'a esiste una partita potente, compusa din generali si alti barbati de rangu superioru cu archiducele Albrecht in frunte, care tiene fórte multu la incorporarea Bosniei si a Hertiegovinei intr'unu modu séu altulu la imperiu, firesce asia, cá acele se se alature la Croati'a, se intre si ele in frumósele drepturi de autonomia ale acestei provincii, se desvólte acolo nu numai viéti'a nationale, ci se participe si la binefacerile civilisatiunei, éra pe de alta parte monarchi'a se traga folóse materiali immense din acele provincii binecuventate de Ddieu, ruinate numai de turci. Acestu planu nu ca ar' fi ceva nou, ca-ci elu e totu celu vechiu alu principelui Eugenu, scosu astadi in editiune nóua, si nu ca dóra ar' fi usioru de esecutatu; din contra, elu este si remane greu chiaru si candu l'ar' adopta Turci'a si Russi'a; déra in óseie ungureniloru a intratu atata grija si frica de elementulu slavonu, in catu pe scól'a de Dobritienu o prindu frigurile ori-candu vine vorb'a de elu. Asia déra nici Serbi'a se nu mai crésca, nici la monarchia se nu se mai adauga populatiuni slave; adeca, precum e parimi'a romanésca: Nici cu pétr'a de capu nici cu capulu de pétra, ci turcii se remana totu turci precum au fostu. Acumu déra se pricepe usioru, pe cine injura ungurenii atatu de spurcatu sub nume de Austriacu. Aceiasi demagogi de candu le detera preste nasu nu numai societatile studentiloru dela universitatile slave, ci si cei de nationalitate germana dela illustr'a universitate a Vienei, se infuriara si mai tare, mai alesu dupa-ce au reflectatu la marea diferentia intre epoc'a presenta si intre cea dela 1848/9, candu scotiendu din minte pre cateva sute de studenti germani, ii formara in legiune academica, in care calitate -si lasara cei mai multi óseie intre Buciumu, Abrudu si Zlatn'a in Transilvani'a. Si inca diariele dela B.-Pest'a mai au fruntea cá se insulte pe studentii dela Vien'a de „nerusinati", numai din causa, ca nu trecu si la Islam si nu facu causa comuna cu softalii (studentii) turciloru.

Mani'a pentru concentrarea trupeloru Romaniei. (Dedicata Buletinului óstei). Este cunoscutu, ca tóte diariele maghiare s'au irritatu cu atatu mai tare din caus'a concentrarei trupeloru romanesci, cu catu le este mai pucinu cunoscutu scopulu aceloru concentrari. Injuraturile in limbagiu de casarma curgu cá plói'a; éra una corespondentia maghiara cu dat'a Stambul 21 Oct., publicata in diariulu aristocraticu „Ébredés" din 1 Nov., dupa-ce -si bate jocu de cuventulu „vasallu", apoi asigura pe publiculu maghiaru, „ca trei (3) regimente turcesci de cavaleria si dóue (2) batalióne de venatori dela Trapezunt suntu prea de ajunsu, cá se iè in fuga rusinósa pe tóte acele 86 mii descendenti ai lui Traianu, cari s'au concentratu. De aci se arunca asupra diarialoru „Courr. de Roumanie", „Journal de Boucarest", „Romanul", „Timpul" etc., si dupa ce le trage cate o palma buna, ca-ci cochetédia (?) cu Russi'a, plesnesce in faci'a Romaniei ingratitudine catra Austri'a, cáre dela 1873 a ajutatu cu z'lu fórte mare (??) pe valachi; in fine incheia cu ardietoriulu sarcasmu francescu: „Tous les lâches sont aussi ingrats". (Toti fricosii suntu totu-odata si ingrati).

Brasiovu 11 Novembre c. n. 1876.

In 4 Novembre s'a inceputu in senatulu imperialu din Vien'a discussiunea asupra cestiunei orientali. O multime de oratori se aventara pana in cele mai inalte sfere ale politicei de statu si cei mai multi dintre dinsii condamnara fora crutiare politic'a orientale a domnului cancelariu imperialu Andrássy. Déca ar' fi se luamu lucrulu strictu, precum facu unele foi din Vien'a, atunci ar' trebuí se admittemu, ca resultatulu discussiunei asupra cestiunei orientali in senatulu imperialu din Vien'a, invólve in sine unu votu de blamu pentru domnulu Andrássy si chiaru si pentru ministeriulu lui Auersperg. Lucru de mirare inse, ca pre candu

celelalte parti si fractiuni din senatulu imperialu condamnara politic'a orientale a lui Andrássy, pre atunci contele Hohenwart si amicii sei de principie, cari in politic'a interna suntu cei mai neimpacati adversari ai lui, lu luara in aperare si declarara a fi de accordu cu politic'a dinsului. Pentru mai buna orientare inregistramu aici unu micu estrassu din cele mai insemnate vorbiri.

Baronulu Zschok face pre ministru de esterne complice cu insurgentii din Bosni'a si Hertiegovin'a candu dice: Dupa-ce a eruptu revolutiunea, Austri'a a inceputu indata a-i da mana de ajutoriu. Insurgentii primiau arme din si prin Austri'a; treceau confiniele si tienea conferintie pe pamentu austriacu. Unu comitetu principalu avea resiedinti'a chiaru in Vien'a. Generalulu Rodici, locu-tienetoriulu din Dalmati'a, care a avutu multu de a negotiá cu insurgentii, a fostu membru alu omladinei si a protegiatu insurrectiunea din tóte poterile. — In fine oratorele da espressiune dorintiei, cá politic'a esterna a statului se se concéda altei persóne.

Dr. Curanda: Se marturisimu, domniloru, ca politic'a esterna a statului nostru in cei 25 de ani din urma a fostu concrediuta unoru mani fórte nefericite. (Aprobare). Copii nostri fura dusi pe campulu de lupta, unde si-au versatu sangele si in cele mai multe casuri au reesitu victoriosi, inse cu tóte aceste resultatulu finalu a fostu totu-deaun'a ciungarirea Austriei. Oratorele numai asiá se invoiesce, cá Austri'a se se alieze cu Russi'a, déca acésta din urma nu va tinde la nimicirea Turciei.

Contele Hohewart observa, ca partit'a maioritatii din senatulu imperialu voiesce deplina passivitate, pace cu ori-ce pretiu. Déca este asiá, domniloru, atunci noi uitamu de missiunea ce ni-o impune istori'a si positiunea nóstra geografica; uitamu de faptele unui Eugenu de Savoi'a si ale unui Laudon, si cu manile in sinu asteptamu, ce formatiuni nóue se voru nasce din ruinele Turciei; asteptamu se ne permitta in fine a partecipá la svatu acolo, unde n'amu facutu nimicu. Pentru acésta politica nu me voiu poté insufletí . . . Noi inse n'avemu se aducemu pe guvernu in perplesitate prin manifestatiuni de resbelu; nu ceremu nici occupatiune, nice annessiune, dér' pe de alta parte nu ne vomu speriá de aplicarea acestoru mediulóce atunci, candu interessele Austriei voru pretinde acést'a.

Acésta este dispusetiunea spiriteloru in camer'a de Vien'a cu privire la cestiunea orientale. Vomu vedé ce va mai dice si camer'a maghiara, care s'a intr'unitu astadi in Budapest'a.

— In comissiunea camerei austriace, esmissa pentru desbaterea proiecteloru relative la reformarea dariloru, ministrulu de financie a comunicatu, ca este impoteritu din partea Maiestatii Sale a face dechiaratiunea, ca atatu cu privire la averea privata a Maiestatii Sale, catu si cu privire la averea celorulalti membri ai familiei imperiali nu se va mai cere pentru venitoriu eliberare de dare. Acésta dechiaratiune a facutu in téra si in strainetate unu efectu placutu.

— Cestiunea statorirei liniei de demarcatiune intempina deja dificultati insuflatórie de grige. Russi'a pretinde, cá la statorirea acestei linie se se aiba in vedere pusetiunea ce au occupat'o trupele de ambele parti in 27 Octobre a. c. adeca inainte de victori'a turciloru la Djunis. Acésta pretensiune a Russiei va scóte pe Turci'a din patientia, ca-ci e asemenea umilire nu póte se sufere ambitiunea generalissimului Cherim-pasi'a. Pentru aceea se dice, ca guvernulu otomanu s'ar' fi si adressatu catra poteri, cá se o apere facia de o asemenea pretensiune, ce calca in petióre tóte drepturile constitutionali. Pre de alta parte mai adause numitulu guvernu, ca dejá a ajunsu la estremitate cu concessiunile.

— Loculu conferintiei europene nu s'a statoritu inca. Angli'a a propusu, cá acésta conferintia se se tiena in Constantinopole. La acésta conferintia nu voru partecipá capete incoronate, ci numai ambassadori, din causa ca acésta este vointi'a Germaniei.

— Foile maghiare spunu, ca ministrulu de resbelu austriacu a facutu reportu Domnitoriului despre starea armatei, de unde se vede, ca Austri'a e in stare a pune pe petioru de bataia in 14 dile 800 mii soldati, dintre cari in tempu de 8 dile se potu concentrá 350 de mii la ori-care punctu alu monarchiei dimpreuna cu caii si tunurile necessari. Arme pentru reservisti se afla parate preste unu patrariu de millionu. Munitiune inca ar fi destula. Va se dica, tóte cele necessarie sunt gat'a numai resbelulu lipsesce inca.

— Russi'a continua inca in ruptulu capului cu armarea. Mobilisarea trupeloru este apróпе inchiata, inse in dilele trecute a aparutu in fói'a officiale din Petrupole unu ordinu alu imperatorelui, pre basea carui'a, pana in 1 Decembre st. vechiu voru se fia inrolati toti tinerii, cari au ajunsu la anulu de assentare. — Intendatur'a cazaciloru din valea Donului a donatu 150 mii ruble pe seam'a cazaciloru seraci, cari nu suntu in stare a-si cumperá cai proprii in momentulu, candu voru fi conchiamati.

— Turci'a inca arméza dir tóte poterile. In partile europene ale Turciei se forméza o garda nationale. care cuprinde intregu elementulu musulmanu; éra in privinciele asiatice se arméza 150 batalióne noue.

— Serbi'a inca nu incetéza de a armá. Unu ordinu alu principelui conchiama la arme pre toti serbii dela 15 pana la 50 de ani. — Generalulu Cernaieff a depusu comand'a suprema in manile lui Horvatoviciu. In discursulu seu de departire catra armata dise Cernaieff, ca resbelulu de pana acum a fostu numai preludiulu dramei, ce se va petrece in orientu. Diariulu guvernului serbescu „Istok“ dice urmatóriele: „Turci'a a cedatu, inse prin acést'a nu s'a delaturatu inca resbelulu turco-rusescu. Déca Turci'a va cedá si mai departe, atunci noi ni-amu ajunsu scopulu pe cale pacifica, la din contra armat'a serbésca va formá arip'a drepta a armatei rusesci in Bulgari'a.

„Fundatiunea Siulutiana“.

(Urmare).

Senatulu in contra testamentului a decisu cá din banii adunati pana acumu, cari facu ceva preste 200,000 fl., se se cumperè in ruptulu capului unu bunu. —

Motivele decisiunei cugetu, ca au fostu. —

a) Ca asiediarea capitalului prin cumperarea unui bunu e cea mai secura, pentru-ca loculu nuti arde, nu ti'lu fura, nu-ti pere;
b) Ca cine are loculu are tiér'a;
c) Ca obligatiunile se potu devalva, si apoi te vei pomeni cu unu caru de trentie fora pretiu;
d) Ca in giurulu unui bunu romanu se formédia asia dicundu o insula pentru adapostirea si prosperarea romaniloru;
e) Ca in fine odata e decisu se se cumpere bunu, déra dela aceea nu te poti abate. —

Dupa convicerea mea nece unulu din motivele aceste nu sta, pentru-ca:

1. E absolutu nedreptu, ca asiediarea capitalului prin cumperarea unui bunu -ti dà cea mai mare asecurantia, ca-ce asiediarea capitalului pre hypotheca pupilaria -ti da asecurare tripla. S. e. Déca cumperi unu bunu cu 100,000 fl., sum'a acésta -ti e asecurata prin o realitate de pretiulu acest'a; ér' déca -ti asiedi sum'a aceea pre hypotheca pupilaria, atunci -ti e asecurata totu prin realitati in pretiu de 300,000 fl. —

2. Nu e dreptu, ca cineva are locu are tiéra, pentru-ca cine are bani, are lumea in mana.

3. Ca ce insula pentru prosperarea romanului se formédia in dominiu romanescu, esemplu e insusi Blasiulu, care a produsu si greci, armeni si jidovi. —

4. E absolutu nedreptu, ca obligatiunile se voru devalva si te vei pomení cu unu braciu de harthii fora nece unu pretiu; — numai debue sciutu, ca ce obligatiuni se cumperi. —

O fundatiune nece odata nu póte cumpara obligatiuni dela intreprinderi industriali private, ca-ce acele suntu, suntu supuse devalvarei in totu minutulu, fora numai obligatiuni de statu, séu de intreprinderi garantate prin statu. —

Multi domni, altumintrele de mare inteligentia, amu auditu vorbindu, despre bancrotarea statului si devalvarea obligatiuniloru de statu, déra nu potu crede, cá domnii acei'a se scia ca sub ce conditiuni póte bancrota unu statu. si déca le sciu, se créda, cá in Europ'a afora de Turci'a, se fia ver-unu statu, la care se se póta aplicá conditiunile acele si se se téma de bancrotarea statului aceluia. —

Conditiunile bancrotarei unui statu suntu: depravarea totala morala, seraci'a totala, stórcerea tuturoru isvóreloru de venitu, secarea absoluta a creditului, dari mari ne mai audite, inse nerealisavere, perderea amicitiei tuturoru stateloru, perderea sperantiei in poterea s'a vitala insusi. — Impossibilitatea de ai mai poté ajutá neci prin sfatu, neci prin fapta, si in fine abdicerea voluntaria de a mai figurá cá statu. —

Altfeliu unu statu nu póte, nici e ertatu a bancrotá, — ca-ce prin aceea eo ipso -si dictédia elu insusi sententia de mórte. —

Esemplu e Turci'a, a redusu platirea cameteloru numai la diumetate si numai pre trei ani, indata au fostu si atacata de insusi vasalii ei si nime nu-si bate capulu, cá se-lu scape din gur'a mortii; pentru-ca adi lumea se gubernédia prin bani si pentru bani, ér' nu prin anima si idealismu. —

Eu conditiunile susu enumerate la nece unu statu din Europ'a nu le potu aplicá, si pentru aceea nece ca mi téma de bancrotu.

Bancrotulu e mai multu o naluca produsa prin machinatiunile bursieriloru de a speriá pre ómeni fricosi de a-si vinde obligatiunile in pretiu eftinu, cá ei apoi se castige milióne. —

Déca se ar' teme ori ar' avé causa a se teme lumea cu bani asia de bancrotulu statului, cum se temu unii domni la noi, atunci nu ar' mai avé nece unu statu nece unu creditu, nu ar' fi neci o intreprindere marétia, nu ar' fi cali ferate, nu ar' fi societati de navigare, ci tóta lumea si-ar' cumpará locu, ca cu acela nu potu bancrotá. —

De candu e lumea atate obligatii si actii cá adi in Austro-Ungari'a nu au fostu, si totusi candu au fostu bunurile asia de eftine cá adi? Mai in tóta diu'a se póte cetí in diurnale casuri, in cari bonurile pe calea licitatiunei publice s'au vendutu pre $^{1}/_{5}$—$^{1}/_{10}$ parti din pretiu statoritu judecatoresce. — Déca lumea cu bani ar' avé causa a se teme de bancrotare statusi s'ar' intemplá din contra, numai se-si asecuredie ceva. Dér' tocmai se se intimple o bancrotare de statu si atunci nu se devalveaza tóte speciele de obligatiuni, pentru-ca suntu unele specie de obligatiuni, cari suntu asecurate prin anumite venituri séu obiecte ale statului, cum suntu obligatiunile salinari etc. etc. Cu o vorba suntu obligatiuni, cari nu potu se se devalveze, si tóta fric'a de devalvare devine numai din nesciintia, ca déca? si ce se póte intemplá o devalvare? —

5. In fine decisiunea adusa prin senatu cá se se cumpere unu bunu, nice nu e ceva nerestornaveru. Fia-carele in trebile sale pecuniarie private nui asia de scrupulosu a-si schimba hotarirea si de diece-ori pana -si da banulu din punga, si de aceea nu vedu necessitatea a fi asia de scrupulosu a nu aparea inconsecuentu, candu e vorb'a de banii unei fondatiuni. — Déra nece decisiunea acésta n'ar' fi pedeca, a nu decide inca odata, cá se nu se cumpere, spre daun'a fundatiunei, nece unu bunu. —

Cate decisiuni salutari se aducu in principio si remanu pre charthia, fora a miscá prea tare conscienti'a hotaritoriloru!

Se aretu, ca de ce disprobu eu decisiunea de a cumpará unu bunu pentru fundatiune? —

Administrarea unui bunu e fórte grea si pentru unu omu privatu in tempulu de acuma, d'apoi cu catu e mai grea pentru o corporatiune, cumu e m. consistoriu din Blasiu?

Nu me tienu de ómenii aceia, cari nu sciu decatu recriminá, si sum departe de a voi a me apropiá de person'a acestoru venerati barbati, cu merite pre campulu literaturei, politicei, administrarei basericesci si scolare, dér' trebue se le disputu scientiele teoretice si practice tóte, care se receru la inspectiunea si administrarea superióra a unui bunu.........

... Dér' inca mai reu stamu cu personalulu amploiatiloru de economia afara pe la bunuri. —

E tristu lucru — dér' adeveratu — ca pana unde ni se intende traditiunea deregatórie dela bunurile clerului nostru s'au recrutatu, mare parte, din fostii domestici (inasi ep.) etc. etc. si pusi prefecti in unu bunu. —

Ce scientia si conscientia de administrare sincera poti asceptá dela asemeni ómeni urmarea ne-a invetiatu!

Scimu bine, ca atari ómeni in cativa ani s'au facutu putredi de bogati, éra fondurile abiea au vegetatu......

A cumpará bunuri si a le da apoi in arenda, e si mai reu. —

In Ungari'a si in specie in Transilvani'a nu se afla clasa asia numita a arendatoriloru, cum se afla prin tierele mai inaintate (Die Erbpächter). — Clas'a arendatoriloru ar' debuí se constè din ómeni cu capitalu de ajunsu de a poté porta o economia, se aiba sciintiele teoretice si practice spre portarea economiei, si punctu principalu se aiba omenia destula a nu duce o economia rapace (Raubwirthschaft) spre a duce bunulu in cativa ani la sapa de lemnu. —

— La noi arendasii mare parte suntu evrei fosti carciumari pe sate, séu armeni bancrotati, ori diregatori dati afara prin principali pentru nesinceritate. —

Onóre esceptiuniloru si onóre si celoru dóue nationalitati, fora trebue se constatezu fapt'a, ca arendasii nostri mare parte se tienu de categori'a de mai susu, si inca ce ómeni de onóre, de ti-ar' scóte ochii din capu cu clestele, si dintii din gura cu barosulu, nu numai medu'a bunului, numai cá se-si impla pung'a. —

Fia unu bunu numai 6 ani in manele unei atare lipitóre, si si a perdutu 15—20% din pretiu.

Cu bunurile suntemu déra cá cu piétr'a, nu e bine neci cu capulu de ea, nece cu ea de capu. —

Dér' intrebu, care corporatiune séu fondatiune mai cumpera in Transilvani'a adi bunuri?

(Va urmá.)

Nicairi cá la noi.

Maghiariloru siovinisti in orbi'a patimei loru nu li place, déca cei cu sinceritate ingrigiati pentru prosperitatea statului si salutea popóraloru lui neincetatu aréta si dovedescu periculului si stricatiunea, ce negresitu trebue se resulte din directiunea, in care au pornitu se hurduce statulu si cele mai sante interesse alle lui; neci vréu se dè ascultare, cu atatu mai pucinu se se indrepte dupa salutariele consilia ale acelor'a, cari nu numai pentru momentu dorescu a vedé statulu in peciòre.

Déra, fara indoiéla, este adeveru nedisputatu, ca trebele in Ungari'a mergu reu, tare reu, fórte desperatu, nicaiuri cá la noi. Déca nu este asia, apoi dlu Tisza cu tóta multimea de conducutori ai Ungariei binevoiésca nu numai a cetí, ci si a combate cu temeiu, intre alte multe nenumerate, ceea ce scrie asia dicundu, unu organu alu unui supremu foru de justitia a Ungariei „Curiai Értesitö", diuariu pentru juridica si administratiune redactatu de Kun Lászlo in Budapest'a, si inca sub titlu „A protectio" (protectiunea) d. e. in nr. 90 dela 24 Octobre, si din care ni permitemu a estrage pentru on. cetitori urmatóriele: „Celu ce va scrie canduva conscientiosu si fidelu istori'a culturala a tempului nostru si va scrutá dupa gresielele si pecatele sociale, cari au contribuitu in cea mai gigantica parte la decadenti'a Ungariei, negresitu la antaiulu locu va trebuí se amintésca latit'a protectiunei si nepotismulu.

La noi in adeveru vin'a cea mai de frunte a protectiunii este, ca atatu pe campulu carmuirii statului si alu administratiunii, catu si pre alu justitiei domnesce parte astfelu de activitate, carea nu contiene nici o multiumita. Ori unde privimu, pretotindenea vedemu, ca locurile nu se ocupa dupa meritu si capacitate, ci dupa protectiune. Suntu anumite familie, in care officiu trece dela tata la fiiu, si pre ai caroru membri barbatesci protectiunea i-a redicatu la stare, influintia si veniturl.

Intre astfeliu de impregiurari la noi inzadaru se presenta cineva in aren'a vietii publice inzestratu cu scientia, nisuintia d'omenia, cualificatiune de ramu si capacitate. Déca n'are protectiune: pretotindenea se vede datu inderetu prin habaucii, cari se bucura de poternic'a partinire, ce resulta din legaturele familiari.

Ni pare fórte reu, ca veninulu „sistemei de partinire" a inficiatu chiaru si administrarea justitiei nóstre. Déca este undeva de lipsa, apoi negresitu in administrarea justitiei ori-ce protectiune ar' trebuí se fia fara mila eschisa, pentru-ca nicaiuri cá acolo se resbuna mai stricatiosu gresielele resultate din sistemulu protectiunii.

Astfelu de ingrozitórie lucruri anapode se intempla si la scaunele nóstre orfanale, in capitala cá si in tiér'a întréga. Scimu d. e. unu processu de concursu de 5 ani de dile, in care respectivulu curatoriu alu massei a antecipatu dejá 25,000 fl. v. a. diurne, inse fara cà pana acuma se fia presentatu macaru antai'a allegatiune.

Intru adeveru ar' fi tempulu supremu cá sistemulu protectiunii se -si afle sfersitulu. Legiune de advocati capaci mai teneri trebue se lupte cu cugetele pentru cele materiale, pre candu favoritii rapaci si pana la scandalositate nesciutori nu resbescu cu lucrulu si de a-si implé pungele cu préd'a etc. etc. Nu vomu incetá neci candu a indegetá astfelu de stari scandalisatórie, cari fórméza una dintre bezevenchiele relatiuniloru in administrarea justitiei la noi".

Aceste, credu, n'au lipsa de neci unu comentariu din partea nóstra, ci si noi ni vomu tiené de trista detorintia a aduce astfelu de genuine tablouri despre trebele din Canaanu, la conoscienti'a on. cetitori, pentru cá se aiba macaru mangaierea, ca si astfelu de fapte, isvórele suspineloru si frémeteloru nóstre voru fi pastrate pentru vecinicia, nemorire....... Valeriu.

SOCIETATEA ACADEMICA ROMANA.

Publicatiune

de concursurile propuse conformu decisiuniloru luate in sessiunile din annii 1875 si 1876.

(Urmare).

II. Premie privitorie la istoria si sciintiele politice si morali.

D. Premiu Cuza

Sectiunea istorica a Societatei Academice a propusu, si Societatea a approbatu deschiderea unui concursu asupr'a thesei:

„Istori'a petrecerei Romaniloru in Daci'a lui Traianu, de la Aurelianu pene la annulu 1300."

Conditiunile concursului sunt:

1. Marimea lucrarei va fi de 10—15 colle de typariu, formatu octavu ordinariu cu litere garmond.

2. Terminulu presentarei manuscripteloru la concursu, 15. Augutu 1878.

3. Manuscriptele se voru presenta anonyme purtandu ua devisa care va fi reprodusa pe unu plicu sigillatu continendu numele concurrentelui.

4. Premiulu ce se va accordá opului cellui mai bunu, va fi de 3000 lei noui.

E. Premiu Odobescu.

Fiendu co la termenulu de 15. Juliu 1874, defiptu prin a dou'a publicatiune a acestui concursu, nu s'a presentatu nici unu concurrente, se republica concursu pentru cea mai buna lucrare istorica asupr'a originei Dacilor, coprindiendu:

I Cercetari asupr'a poporeloru cari au locuitu tierrele romane d'a stanga Dunarei mai inainte de concist'a acestoru tierre de cotra Imperatulu Traianu.

Aceste cercetari voru fi indreptate:

1. Asupr'a Geographiei antice a Daciei, d'in timpulu anteriore assediaminteloru romane d'intr'ensa;

2. Asupr'a originei, denumiriloru si distinctiuniloru etnographice alle poporeloru cari au locuitu aceste tierre;

3. Asupr'a religiunei, institutiuniloru, legiloru, usuriloru si gradului de civilisatiune alle acelloru popore, avendu-se in vedere si monumentele de orice natura ce s'au pututu pastrá de la densele.

Asupr'a vestigieloru remasse d'in limbele loru, concurrentii voru trebui se estraga notiuni pre catu se pote mai complete d'in auctorii antici (Elleni si Latini) cari au attinsu aceste subiecte, si totu de ua data se suppuna la ua critica comparativa pliua de attentiune tote opiniunile principali emisse de invetiatii istorici si archeologi moderni asupr'a materiiloru d'in programma.

Printr'unu assemine studiu, concurrentii voru trebuì se'si formedie ua opiniune critica, pre care o voru intemeia pre argumente sciintifice.

II. Scrierea va avé ua distributiune systematica, ea va fi redessa in limb'a romana cu unu stilu currente si limpede. Testulu disertatiunei va avé ua intindere aprossimativa cá de 200 pagine in octavu de typaru cu littere garmond. Calitatea si estensiunea noteloru annessate la testu sunt lassate la dispositiunea auctorului.

III. Manuscriptele voru fi tramisse la Delegatiunea Societatei Academice curatu prescrisse de mana straina, fora a purta numele auctorului, ci numai ua devisa scrissa atatu pre manuscriptu catu si pre unu allaturatu plicu sigillatu, care va contiené numele si adress'a auctorului.

Dissertatiunile voru fi judecate de Societatea Academica, care va decerne premiulu acellei-a care va fi roconnoscuta co satisface tote conditiunile programmei.

IV. Terminulu pussu, candu manuscriptele concurrentiloru au se fia tramisse Societatei, este 30 Juliu 1877.

Manuscriptele venite in urm'a acestui termenu nu se voru luà in consideratiune.

V. Premiulu destinatu pentru cea mai buna lucrare este de lei noui 2500.

Premiu Nasturellu.

(d'in seria A. Premie pentru subiecte pusse la coucursu b) referrente la Sciintiele morali si politice, iurisprudentia si economia sociale, mai allessu alle tiereloru romane.)

Conformu decisiunei luata in sessiunea annului 1876, se publica concursu asupra thesei urmatorie:

„**Tierranulu Romanu.** Dissertatiune asupra starii salle morali, sociali, economice si politice. in trecutu si in presente, in Principatulu Romaniei."

Conditiunile suntu:

1. Marimea lucrarei va fi de 10—15 colle de typariu, formatu 8 ordinariu, littere garmond.

2. Terminulu presentarii manuscripteloru la concursu va fi 14 Augustu 1879.

3. Manuscriptele se voru presenta anonyme, purtandu ua devisa care va fi reprodussa pe unu plicu sigillatu contienendu numele concurrentelui.

4. Premiulu ce se va accorda opului cellui mai bunu va fi de lei 5000, fora a pute fi impartitu.

5. Societatea Academica 'si reserva dreptulu de a typari in publicatiunile salle dissertatiunile ce se voru premia.

III. Premie privitorie la sciintiele naturali.

(G. H. si I. d'in fondulu A. Fetu si d'in economiele Societatii.)

Conformu decisiuniloru Societatii Academice, se anuncia celle urmatorie:

G. Unu premiu de 5000 lei pentru Confectionarea cellei mai bune charte geologice a doue judecie alle Romaniei, d'in cari unulu d'incoace si altulu de d'incollo de Milcovu.

H. Unu premiu de 3000 lei pentru Studiulu geologicu, chimicu si economicu allu principaliloru localitati, unde se afla petroliu si carbuni fossili, in judeciele Prahov'a si Damboviti'a.

I. Unu premiu de 2000 lei pentru: Studiarea si analisarea apelloru d'in 15 fontane ale tierei.

Terminulu concursului pentru fia care d'in aceste lucrari e defiptu la 15 Augustu 1878, pene candu concurrentii au se si trimita elaboratele loru cotra presidentele Societatei, cu acelle-asi formalitati ce s'au prescrissu mai susu si pentru alte obiecte puse la concursu; manuscriptele venite mai tardiu de 15 Augustu 1878, sau fora formalitatile cerute, nu se voru acceptá.

Programele pentru aceste lucrari sunt:

G. Pentru studiulu geologicu allu unui judeciu concurentele e datoriu:

Se faca descriptiunea orographica a judeciului.

Se arete ce terramuri si ce strate se gasescu in acellu judeciu, indicandu natur'a locuriloru fiacarui stratu si fossilele pre cari se basedia pentru determinarea loru.

Se se faca ua sectiune longitudinale si alt'a transversale a judeciului, precum si sectiuni de differite accidente alle crustei globului ce se potu afla in acelu judeciu.

Se se faca chart'a geologica a judeciului.

Se adduca ua colectiune de rocele caracteristice.

H. Pentru studiulu geologicu chymicu si economicu allu principaleloru localitati unde se afla petroliu si carbuni fossili, d'in judeciele Prahov'a si Damboviti'a, se cere de la concurrenti:

In genere, studiulu petroliului indigenu, pecur'a, cer'a de pamentu, oliulu terrosu fossile, in cea ce privesce constitutiunea si proprietatile lui chimico-technologice, esploratiunea si applicatiunea industriale impreuna cu derivatele lui.

In specie: a). Determinarea proprietatiloru physice alle petroliului indigenu, comparatiune cu petroliulu americanu si europeanu d'in alte state.

b). Ce constitutiune si ce proprietati au productele de distillatiune alle petroliului la temperatur'a 120. Celsius pene la 350 c.; gruparea acestoru producte si determinarea cantitativa depe volumine si procente, — applicatiunea loru.

c.) Determinarea producteloru licuide celle mai volatili, adeco a ethereloru petroline, — proprietatile si applicatiunea loru.

d). Petroliulu indigenu contine parafina? Determinarea cantitativa.

e). Petroliulu indigenu contine neftalina? Determinarea contitativa.

f). Petroriulu séu smol'a contine producte d'in grup'a alcaleloru monoatomici d'in seri'a a 7-a, adeco thenolulu, benzin'a, acidu carbonicu, pherylamina? Determinarea loru cantitativa si constitutiva.

g). Contine smol'a de petroliu, nainte séu dupo estragerea parafinei, gaze hydrocarbure? cari se potu intrebuintia cá luminatoriu aeriferu? In casulu affirmativu se se essecute determinarea cantitativa si calitativa a acestoru producte gazose. Descrierea in modulu cellu mai practicu a aparateloru de estragere a gazeloru combustibile, luminatorie, pentru applicatiunea cu gazu luminatu aeriferu in industria (usin'a de gazu aeriferu de petroliu).

h). Contine petroliulu indigenu sau smol'a de petroliu corpuri de natura desinfectante? In stare nativa sau dupa ore-care preparare?

i). In ce modu si cu cari mediloce se pote stinge mai completu si mai curendu gazulu fluidu de patroliu inflacaratu (spre essemplu incendiulu produssu prin acestu corpu, anume: photager'a, pelin'a etc.)

I. Pentru studiulu apeloru minerali din 15 fontane se ceru:

A. Operatiuni de procedere de essecutatu la isvoru (la faci'a locului):

1. Prinderea gazeloru libere cari se degagia d'in fontana (in flacone sau tuburi inchisse prin chalumeaux) in numeru 2—4.

2. Receptiunea apei pentru determinarea acidului carbonicu liberu si semiliberui si alle loru combinatiuni dupo metodulu lui Recenius.

3. Recaptiunea apeloru minerali pentru determinarea corpuriloru fisse, organice s anorganice.

4. Determinarea cantitativa a acidului sulfhydricu, liberu si dissolutu; in casulu caudu s'a constatatu calitativu presentiu lui.

5. Determinarea sulfo-metaleloru la faci'a locului prin gazometria.

6. Determinarea sulfidiloru.

7. Determinarea corpuriloru organice volatili (dupo Bunsen).

8. Determinarea sau prinderea apei dupo Bunsen in flacone cu amoniacu, chloru-calcium sau chlorubaryum.

9. Presenti'a combinatiuniloru de protossidi de feru, cari trebue determinate volumetrice la faci'a locului prin hypermanganatu de potassa.

10. Determinarea temperaturei in doue differite periode si de trei ori pe di.

11. Idem temperaturei esteriore.

12. Idem proprietatiloru physice.

13. Determinarea proprietatiloru chimice.

14. Analysea calitativa a corpuriloru gazose a corpuriloru organice volatili si nevolatili si corpuriloru anorganice fisse.

15. Remasiti'a corpuriloru fisse trebue determinata dupo metodulu lui Bunsen (Roscae).

16. Receptiunea si analysea sedimentului fontanei.

B. Operatiuni si procederi de essecutatu in laboratoriu:

1. Determinarea pondului specificu.

2. Determinarea iodului, bromului, chlorului pre calle volumetrica.

3. Determinarea gazeloru hydro carburice, sulfhydrice, a azotului, hydrogenului, acidului carbonicu si ossigenului prin metodulu gazometricu alu lui Bunsen.

4. Determinarea acidului sulfuricu si acidului silicicu pre calle ponderabile.

5. Determinarea combinatiuniloru de feru pre calle volumetrica.

6. Determinarea basiloru alcaliloru de pamentu si a causticeloru spectroscopice, séu pre calle ponderabile, séu cá a alcaliloru fissse prin volumetria.

7. Determinarea metalleloru dupo metodulu lui Bunsen.

8. Idem acideloru organice séu anorganice dupo Fresenius.

9. Determinarea si calculului cantitatiloru in totale allu corpuriloru fisse.

10. Calculele dateloru cantitative alle corpuriloru in parte si alle corpuriloru necombinate, in ciffre originali.

11. Calculului cantitativu allu dateloru obtinute d'in corpurile combinate.

12. Calculului gazeloru obtinute, atatu allu celloru libere, catu si allu celloru combinate séu semicombinate.

13. Calculului corpuriloru fisse si allu acideloru cumu si allu gazeloru in compositiune, dupo cumu se afla continute in apa, socotitu d'in 100^{10} séu 1000^{100} parti apa séu de una oca.

14. Studiulu terrenului séu geologi'a fontanei.

15. Flor'a impregiurului fontanei.

16. Istoriculu. (Va urma.)

Noutati diverse.

Cardinalulu Antonelli, renumitulu diplomatu si fostu secretariu de statu alu curiei papale, a repausatu in 6. Nov. a. c. Se scrie, ca in locui se va denumi Meglia de presentu nunciu in Parisu si fostu representante alu Papei in Mexico si in Monachiu (München).

(Unu faptu orribilu.) Registrulu crudelitatiloru si alu monstruositatiloru, ce esecutorii de dare ai statului maghiaru le comitu pe fia-care di, s'a mai inavutitu cu o noua tragedia, de care se inspaimenta si infióra totu sufletulu omenescu. Unu romanu seracu de aici din Brasiovu, tata la patru copii minoreni, care locuiesce cá gradinariu in gradin'a advocatului Iosifu Mayer, a remasu se vede, in restantia cu cative florini de dare si intr'una din dilele abiá trecute se intemplà, ca esecutorulu dela perceptoratu, cu numele Miss, de nationalitate sasu, ajunse cu esecutiunea pana in cas'a acestui omu sermanu, unde din intemplare aflà acasa numai pe nevas'ta lui. Esecutorulu i spuse indata, ca a venitu se-i duca totu din casa, déca nu va plati restulu de dare pe anulu acest'a. Biét'a femea, fiindu impovarata si aprópe de or'a de a nasce pruncu, jacea pe unu patu, ce erá acoperitu cu unu straiu de lana si de acolo se rogá de esecutoru, cá se se multiumésca cu 2 fl. ce i avea innodati intr'o carpa, cu scopu de a camperá hrana la copii, caci de restu inca se va ingrigi barbatulu, care inca are se capete din mai multe locuri plat'a sa pentru lucru. Esecutorulu inse, pre care totu publiculu de aici lu cunósce de unu omu grobianu in gradulu celu mai supremu si lipsitu de ori-ce semtiu nobilu umanu, nu vrù se scia nimicu de rogarile femei, ci adunà si pemnorà totu ce aflà in casa si in fine se apropiá si de patulu femeei, cá se ie' si straiulu de lana de sub dins'á. Atunci serman'a femea se rogá cu lacrimele in ochi, cá se aiba indurare si se-i lase celu pucinu acelu straiu, ca-ci 'si astépta or'a de a nasce si n'are cu ce se acoperi in tempulu acest'a de iérna. Tóte fura inse in daru, caci esecutorulu puse man'a pe straiu, lu smulse de sub femea, pre care totu-odata o impinse de se lovi pantecele de coltiulu patului asiá de tare, incatu o nabusi sangele pe nasu si pe gura. Pamentulu nu mai apucá a se intórce odata in giurulu ossiei sale si nevinovat'a femea dimpreuna cu fructulu pantecelui seu 'si dete sufletulu in manile Creatorului. Corpulu nefericitei s'a sectionatu si mediculu respectivu cu numele Fabricius vré a constatá, ca a fostu atacata de unu morbu internu, ca numai in urm'a iritarii a capetatu versarea de sange si ca astfeliu a moritu de mórte firésca. Ne place inse a crede, ca forulu criminalu, caruia i s'a adusu la cunoscintia acésta fapta oribile si va impliui santa datorintia si va aflá adeverulu, pe care culpabilulu vré a-lu ascunde cu ajutoriulu mediciloru. Ómenii, cari au cunoscutu pe acésta femea, spunu toti cá unulu, ca ea a fostu o femea dintre cele mai sanetóse. — Asiá se incassézá darea in statulu maghiaru! Intr'adeveru, triste dile amu ajunsu!

(Suveniru.) Personalulu officiului perceptorale din Turd'a a onoratu pe perceptorele dn. Ioanne Filipescu, in memori'a servitiului seu de 25 ani, cu unu suveniru elegantu. —

Invitare de prenumeratiune.

Indemnatu de incuragiarea, cu care onorab. publicu indulgentu a binevoitu se intempine incercarea mea a dóu'a de romanu originalu intitulatu: „Ranele natiunii", am onóre se aducu la cunoscintia publica, ca am dispusu, cá acestu opu se se retiparésca din „Familia", unde a aparutu pentru prim'a-óra. Lucrarea intréga, contienendu trei tomuri, va esí la 1 Decembre a. c., si va costá — dimpreuna cu portulu postalu — 2 fl. Cei ce dorescu se aiba acestu romanu, binevoiésca a se adressá la redactiunea „Familiei" in Budapest'a, — tramitiendu pretiulu inainte, séu deoblegandu-se a'lu platí la primirea cartiloru, — in casulu din urma inse portulu postalu se' va platí de catra abonanti.

Budapest'a 3 Novembre 1876.

Iosifu Vulcanu.

Mai nou.

Din Bucuresci se scrie, ca Conventiunea comerciale intre Romani'a si Franci'a s'a subsemnatu pe petiorulu celei mai perfecte egalitati.

„Monitorulu" publica conventiunea comerciale cu Russi'a.

In sied. senatului romanu din 9. Nov. a declaratu ministrulu lucrariloru publice la interpellatiunea D. Desliu, ca actele diplomatice ale Romaniei suntu la tiparire, si se voru comunica camereloru.

Conferinti'a poteriloru in caus'a orientale se va tiené in Constantinopole.

Pretiurile piacei

in 10 Novembre 1876.

Mesura	Speciea fructeloru		Pretiulu fl.	Pretiulu cr.
Hectolitre	Granu	fruntea	8	60
		midiulociu	8	30
		de diosu	8	—
	Mestecatu		6	75
	Secara	fromósa	5	20
		de midiulocu	5	10
	Ordiulu	frumosu	3	70
		de midiulocu	3	60
	Ovesulu	frumosu	2	40
		de midiulocu	2	30
	Porumbulu		4	10
	Meiu		4	20
	Hrisca		—	—
	Mazerea		5	50
	Lintea		8	—
	Faseolea		5	—
	Sementia de inu		4	50
	Cartofi		2	60
1 Chilo	Carne de vita		—	32
	„ de rimatoriu		—	48
	„ de berbece		—	20
100 Chilo	Seu de vita prospetu		30	—
	„ „ „ topitu		—	—

Post'a Redactiunei. Aiudu, 31 Octobre. Bucuresci 6 Nov. Clusiu 2 Nov. Alb'a 5 Nov. Turd'a 9 Nov. Magazinulu séu Depositoriulu unicu alu fabricei de charthia mech. dela Zernesci (exarenduta) se afla in Brasiovu la ddnii Fratii Stanescu, de unde se póte trage per comptantu cu rabatu de 3 si 5% ori-ce calitate de charthia pana la fina cancelaria.

Clusiu 6 Nov. Carti romanesci se afla chiaru acolea la librari'a Jo. Stein, in Sibiiu la S. Filtsch, aici la librari'a Frank et Dresnandt si Zeidner.

Sibiiu 7 Nov. n. Societatea academica a publicatu tóte concursurile sale, 14 la numeru cu premie in suma totala 52 mii de franci.

Errata. In nr. 84 col. 1 semicol. 1 ómeni bogati, se se indrepte: ómeni bagati in etc. Pe semicol. din midiulocu ori-ce pantaratia, citesce: ori-ce pantocratía. Totu acolo, „Si care s'ar' oppune libertatiei pure", nu trebue repetitu.

Redactoru respundietoriu si Editoru
IACOBU MURESIANU.

Editiunea: Cu tiparulu lui
IOANE GÖTT si fiiu HENRICU.